

Santa Clara- Cuba 23 de Nov. 1914.



Sr. Miguel de Unamuno.

Salamanca, España

Muy Sr. mio: Hace ocho años le escribí desde Manzanillo, Cuba; y tuve la satisfacción de recibir una carta suya alentadora que era un reflejo fiel de la situación de España; carta que si yo pudiera colocar en todos los hogares españoles, creo que serviría para conocer nuestros males, conociéndonos a nosotros mismos y aplicándonos el remedio, saldriamos de nuestra indiferencia religiosa que es efecto de nuestra pereza intelectual y causa de nuestra ignorancia, pedanteria y envidia que nos devora.

Dicha carta la he publicado en diferentes revistas y diarios de la Isla de Cuba y ha sido para mi, como una especie de Catecismo; ~~que~~ no solo me lo sé de memoria, sino que he ido mascullándola y rumiándola hasta que ha formado en mi una especie de segunda naturaleza, cuyo resultado ha sido la produccion de un libro que quisiera publicar, no solo en castellano sino traducirlo al ingles a quienes les haria mucho bien.

Hoy mismo estaba hablando con un Director de un periodico americano y le lei su carta, y me dijo: "oh eso seria muy bueno publicarlo en ingles, y sobre todo, para nuestras misiones evangélicas que nos daria perfecta idea de cómo debemos predicar el Evangelio a los hispano-americanos!" Mi libro no es mas que un comentario de su carta y una exposicion de un Cristianismo de Cristo, personal, vivo; que cada uno debe conquistarlo, por la reflexión y lectura de los Evangelios.

Ahora bien yo desearia que además de la Dedicatiria, -prólogo que suplico acepte como muestra de admiración a su valer y saber, me hiciera su juicio crítico que creo ~~q~~ será el juicio de su propio labor pedagogica y literaria, pues mi libro no es más que una especie de comentario a las sublimes ideas que a granel están esparcidas en sus obras. Para ello comprendo que ~~ii~~ necesita Vd. leerlo, pero no sé



si sus múltiples ocupaciones le dejarán tiempo para ello; y este es el motivo de esta mi carta. *En caso afirmativo, se le <sup>el original</sup> mandaría para su libro*

Dispongo de unos \$85 pesos oro americano para editarlo y agradecería muy mucho que Vd. que tiene experiencia en estas cosas me informara del costo en España de un libro, como el suyo de "Recuerdos de Niñez y Mocedad". Yo pensaba mandarlo a la casa de Sampere de Valencia pero como es esencialmente religioso, no sé si respondería a los fines de esa casa editorial; aunque me alegraría que lo editara esa casa por la gran difusión que alcanzaría la obra. Yo solamente soy conocido en la Isla de Cuba y podría colocar entre mis amigos unos 500 ejemplares, pero mi finalidad no tanto es la ganancia como la difusión que quiero hacer del libro por los países de habla española. Una vez publicado en español la edición inglesa me es más fácil, por mis muchas relaciones entre los americanos del Norte de los E.U.

Le incluyo mi Dedicatoria Prólogo por si Vd. tiene la bondad de aceptarla. También le mando un artículo que publicó El Figaro de la Habana que me indignó y no pude menos que contestarlo, le mando una cuartilla que es lo único que conservo del borrador, pues el artículo no lo vi publicado.

Leo con mucho gusto los artículos que publica el Herald de Cuba y compro todos los "Nuevos Mundos" que traen artículos de Vd. Y esto solo quiere decir, la satisfacción que me produce su campaña educadora, despertando al dormido, como Vd. me decía en su carta: "Hay que añadir a las ya conocidas obras de caridad, la de despertar al dormido; sino se le quema la casa y él con ella". A este gran propósito yo he consagrado mi vida

Por fin no quiero molestar más su bondad prolongando mi carta, pues sé que Vd. necesita el tiempo para otras cosas

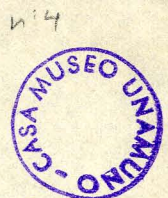
Agradeciéndole su atención, soy de Vd. affmo. S.S.

*Jose Ripoll*





Dedicatoria-Prólogo



Al Sr. Miguel de Unamuno dedico este librito como testimonio de gratitud y aprecio. El ha sido mi Mentor en la ciencia de pensar y sentir el Cristianismo; él ha sabido meterme en deseo de buscar la verdad religiosa, no en los dogmas ni en las enseñanzas de los teólogos; sino yendo a los Evangelios de Cristo y reconociendo un Cristo Vivo en la conciencia de los hombres, que me hablaba en mi propia conciencia, ahondando en mi espíritu encontré la Roca Eterna de los Siglos de la cual brotan las aguas de vida verdadera; y como sería muy egoísta si guardara esta mi experiencia cristiana, quiero que salga a luz, para ver si meto a otros en el mismo deseo que el Sr. Unamuno me interesó a mi

Deseo también que este mi testimonio de gratitud sirva de refrigerio al Sr. Unamuno en esa prueba de inconciencia que el Gobierno Español ha dado ante el mundo civilizado al destituirlo de su cargo de Rector de la Universidad de Salamanca; y como demostración de que su labor no es árida, y va dando sus frutos de regeneración nacional, haciendo cristianos, no según el molde de la Iglesia Romana, sino "por una Reforma indígena española no de traducciones y que sea para España lo que la Reforma del Siglo XVII<sup>o</sup> fué a los países germanos y anglo-sajones".

"Hay que cristianizar a España", así me decía en una carta el Sr. Unamuno y este su deseo es el mío; y es el único motivo que me impulsa a publicar este librito, para que se sepa que fuera de la Iglesia Romana hay Cristianismo y <sup>en</sup> él hay salvación.

Ojalá este su deseo y mi deseo lo veamos realizado en los lectores de este pequeño libro, para bien y engrandecimiento de nuestra querida Patria.

El autor

*José Ripoll*